

# Nuevos derroteros en la escritura latinoamericana del Siglo XXI

Proyecto de investigación  
(PI 04/V131)  
Literatura Latinoamericana  
entre la tradición y la ruptura  
III

Directora/Codirector  
María Teresa Sánchez  
Germán Ledesma

## Integrantes

Aymará C. De Llano  
Lucía M. Cantamutto  
Lucía Zanfardini  
Verónica García Bianchi  
Magdalena Albanece  
Kassandra R. Lehue Sandoval  
Daniela A. Ceci  
Antonella Hechenleitner  
Agustina Sonzini  
Inticha Artola

Contacto:

samariateresa@gmail.com  
gerledesma@hotmail.com

## RESUMEN

El artículo presenta un breve resumen de las principales líneas de acción que lleva adelante el proyecto de investigación “Literatura Latinoamericana entre la tradición y la ruptura III”, en un corpus de textos de literatura latinoamericana contemporánea en los que hemos advertido una recurrencia a la narración autoficcional.

## PALABRAS CLAVE

Narrativas; Autoficción; Literatura;  
Latinoamérica; Contemporaneidad.

## Características generales del proyecto

Las indagaciones que se realizan están y estuvieron vinculadas, desde un principio, a las relaciones entre *literatura y política* y *literatura y vida*, analizadas desde las renovaciones narrativas, por un lado y, por otro, desde el concepto de identidades narrativas que Leonor Arfuch recupera de Ricoeur para pensar la articulación entre la biografía personal y las trayectorias y memorias colectivas (Arfuch 2002:98). En ese sentido, la recurrencia en la literatura latinoamericana contemporánea a la autoficción, entendida como aquella en la que coinciden las construcciones nominales entre personaje y narrador, así como su ficcionalización a partir de datos verdaderos (Arfuch, 2002, p. 98), evidencia no solo nuevos modos de relacionar memoria, subjetividad y política sino, también, una literatura que establece vasos comunicantes con el activismo cultural. De ahí que uno de los objetivos importantes sea analizar la temporalidad de los discursos anclados para poder leer su “mundaneidad” (el término es de Edward Said)<sup>1</sup> y revisar si responden a las tensiones teóricas actuales sobre cierta pérdida de la autonomía.

El marco teórico en el que se ubican nuestras indagaciones está orientado hacia la reflexión sobre el propio concepto de *contemporaneidad*, al que volvemos para complejizarlo. Desde una revisión a las vanguardias históricas, que operan como subtexto permanente, entendemos nuestro presente como un tiempo impuro, compuesto por capas superpuestas de temporalidad. En esta línea, recuperamos los planteos de Giorgio Agamben, quien se interroga a propósito de qué significa ser contemporáneos. En su lectura de Nietzsche, aparecen los conceptos de “inactual” y “anacrónico”, de donde deriva la idea de contemporáneo como una forma de ser desfasada con el propio tiempo. “Anacronismo”, por su parte, es el concepto clave de Didi Huberman en *Ante el tiempo*. En la estela de pensadores como Warburg, Benjamin y Carl Einstein, él habla de “tiempo complejo”, de un “montaje de tiempos heterogéneos que forman anacronismos” (Didi-Huberman 2011:39). A partir de allí, la caracterización del presente se vuelve poco compacta e indeterminada. Esto significa, entonces, que nos movemos en un tiempo peculiar; como afirma Mark Fisher: “la distinción entre pasado y presente se está rompiendo. En 1981, la década del 60 parecía mucho más lejana de lo que parece hoy. El tiempo cultural se ha plegado sobre sí mismo, y la sensación de desarrollo lineal ha dado lugar a una extraña simultaneidad” (34).

Entre los principales autores estudiados que conformaron, en un primer momento, nuestro corpus, se destacan: Mario Bellatin (México, 1960): *Shiki Nogaoka: una nariz de ficción* (2001), *Los libros del agrimensor* (2016), *Carta sobre los ciegos para*

<sup>1</sup> Para Said los textos son “mundanos”, esto es: forman parte de un mundo social e histórico; algo que debe estar en el centro de la “conciencia crítica” (15).

*uso de los que ven* (2016), *Bola Negra* (2017) (Bellatin - Liniers). Eduardo Halfon (Guatemala, 1971): *Biblioteca bizarra* (2018), *El boxeador polaco* (2018), *Oh ghetto, mi amor* (2018) y *Canción* (2021). De Pedro Juan Gutiérrez (Cuba, 1950) *Trilogía sucia de La Habana* (1998). *El rey de la Habana* (1999), *Estoico y frugal* (2019) y *La ciudad invencible* (2013) y *Mugre rosa* (2020), de Fernanda Triás (Uruguay, 1976). Asimismo, en función de investigar desde una literatura que Ludmer define como propia de “una cultura de los medios”, se seleccionaron una serie de textos concebidos, a raíz de la condición transmedial, como “tecnopoéticas”. Partiendo de un corpus inicialmente digital pero que tiene su rebote impreso, se revisaron textos de Ezequiel Alemian como “El sueño de la vaca y el tatuador de camellos” (2022), y expresiones de la criptopoesía latinomaericana como “Items I Scour the Internet to Find” de Ana María Caballero, “Consejo a la hija que nunca tendré” de Caridad Moro Gronlier, “Hija, una herencia” de Alexandra Regalado, “Canción del optimista” de Amalia Moreno Restrepo y “La rueda se ha deteni” de Yolanda Segura.

Esta primera selección fue, en parte, modificada ya que se agregó *La azotea* (2015) de Triás y se incorporaron dos novelas de Guadalupe Nettel (México, 1973) *El huésped* (2005), *Pétalos y otras historias incómodas* (2008) y *Huaco Retrato* (2022) de Gabriela Wiener (Perú, 1976). En líneas generales, estas incorporaciones obedecen a la observación de que existen nuevas relaciones posibles entre literatura y política en cuanto a las comunicaciones que establecen –como hemos mencionado– con el activismo cultural. Asimismo, los textos del cubano Pedro Juan Gutiérrez se han incluido recientemente al observar los cruces posibles entre la hiperrealidad ficcional como gesto político de su literatura.

Fueron los textos de Bellatin -ya leídos en la instancia anterior- los que nos llevaron a pensar en la posibilidad de una literatura “fuera de sí” (Garramuño, 2015), no solo porque sus ficciones proponen una amalgama entre el lenguaje verbal y el visual (concretamente, el de la fotografía) sino porque vemos un borramiento de los géneros literarios. En esos términos, atendimos el lugar que la escritura de Bellatin ocupaba a la hora de ejemplificar cierto estatuto actual de la literatura latinoamericana contemporánea. Es así como Josefina Ludmer (2012) lo identifica para dar cuenta de literaturas que, si bien aparecen como tales, no se las puede leer con categorías o criterios literarios como “autor”, “obra”, “estilo”, “escritura”, “texto” y “sentido”, debido a que aplican una drástica operación de vaciamiento, generando ambivalencias entre la ficción y la realidad. Estos relevamientos fueron básicos para las relaciones que establecimos con los otros escritores.

## *Principales líneas de investigación*

Una de las líneas de trabajo se focalizó en la escritura de Eduardo Halfon, a partir de la lectura de *Biblioteca bizarra* (2018). Ese abordaje permitió revisar nuevos escenarios entre la literatura y la historia, por un lado, y las operaciones narrativas entre memoria y vida. Su trabajo atendió a las estrategias del multilingüismo del escritor como modos autoficcionales para narrar los traumas heredados. Halfon también fue analizado a partir de los modos autoficcionales de la violencia en la *nouvelle Canción*. El objetivo de este abordaje fue focalizar en las escenas de lectura y escritura con el fin de revisar las relaciones entre la ficción autobiográfica y la documentación histórica que, en términos de Alberca, corresponden al pacto ambiguo de este tipo de escrituras. También fue motivo de estudio la construcción narrativa de traumas heredados desde el concepto de “posmemoria” (Hirsch, 2021). Las recurrencias autobiográficas de Halfon habilitaron establecer relaciones con los postulados de Silvia Molloy (1991), quien define lo autobiográfico como aquel género que permite reflexionar sobre la propia vida y comprender la identidad, las experiencias y las relaciones con el mundo que nos rodea. En líneas generales, se pudieron observar nuevos e interesantes cruces entre literatura e historia, en especial, habiendo tenido en cuenta los aportes de Arfuch (2021) con respecto a los vínculos que establece entre memoria, testimonio y autoficción.

Los textos de Fernanda Trías *La ciudad invencible* (2014), *La azotea* (2015) y *Mugre Rosa* (2020) fueron leídos desde el activismo cultural, las nuevas formas de visibilidad de lo sensible y lo decible (Rancière, 2014), la condición post-humana (Braidotti, 2015), la biopolítica y lo contemporáneo (Agamben, 2006, 2011) y la figura del Odradek. También fueron revisados los textos de Nora Domínguez (2019), Nina Felshin (2001), Josefina Ludmer (2017), Ana Longoni (2009) y Graciela Speranza (2022). En general, la narrativa de Trías fue indagada desde las relaciones actuales entre el arte y la literatura y entre la literatura y la política, en particular, por su recurrencia a temáticas ambientales, como ocurre en *Mugre rosa* (2020) y por las frecuentes temáticas próximas al activismo feminista, como es el caso de *La azotea* (2015) y *La ciudad invencible* (2014).

La escritora mexicana Guadalupe Nettel fue leída a partir del análisis de los textos de *Pétalos y otras historias incómodas* (2008) y, en un segundo momento, su abordaje se enfocó en la novela *El huésped* (2005). Se leyeron las nuevas formas de provocación lectora en la literatura latinoamericana contemporánea a partir del tratamiento de la abyección, la construcción de los espacios urbanos y cotidianos y la subjetividad del yo como materia narrada, temas que advierten la contemporaneidad de su narrativa. El marco teórico estuvo dado por los postulados de Julia Kristeva (2006), Giorgio Agamben (2011), Hans Jauss (1975) y Marc Augé (1992).

En *Bola negra*, de Mario Bellatin y Liniers, y en *Los libros del agrimensor* de Bellatin se analizaron los interjuegos narrativos como modos de exploración de nuevas configuraciones experimentales. La hipótesis principal es que Bellatin no sólo plantea una reflexión estética, sino que también interpela la visibilidad de las estructuras contemporáneas, mediante la provocación de un conflicto entre las expectativas del lector, las contradicciones en los modos de ficcionalización de distintos lenguajes y el distanciamiento de los usos tradicionales del tiempo y el espacio. El objetivo fue analizar su literatura desde una óptica que otorga la densidad semántica necesaria para que esta experimentación sea entendida como un gesto poético orientado a trascender las capacidades comunicativas vigentes mediante la creación de otros regímenes de sensibilidad que son, a su vez, otros ordenamientos de los espacios de poder. En este sentido, los aportes de Rancière (2014), Agamben (2001, 2014) y Speranza (2022) contribuyeron al análisis, particularmente respecto de *Bola Negra*, ya que permitieron identificar una interacción compleja entre lo poético y lo político. Por su parte, la literatura de Bellatin también sirvió para pensar la metaescritura como una clave para entender los desvíos, ya que según su hipótesis esta no radica en ficcionalizar el escribir, o el cómo escribir, sino en hacerlo desde un vacío. La metáfora, por lo tanto, es proponer una literatura en movimiento perpetuo, como una cinta de *moebius* que va mutando las relaciones entre vida y literatura. De ese modo, la ausencia de su brazo derecho cobra vida en el mundo en tanto relación con la referencia que es la unidad-cuerpo. De igual modo, también es posible encontrar vasos comunicantes con la literatura kafkiana no solo por volver sobre el lenguaje como el instrumento itinerante de toda escritura sino por construir relatos, armados a partir de hechos injustificables e incomprensibles, en los que la misma inversión del sentido común nos mantiene alertas. En estos términos, fue abordada la *nouvelle Carta sobre los ciegos para uso de los que ven*, en particular para observar cómo la realidad contada por un sujeto desintegrado viene a poner en duda toda existencia real fuera del texto y para revisar cómo los comentarios metanarrativos nos llevan a observar los desplazamientos del concepto de autoría y a la difuminación genérica.

Por último, en *Huaco Retrato* (2021) de Gabriela Wiener pudimos advertir la interacción entre ficción, autobiografía y documento; por estas razones, se establecieron cruces entre la autoficción (Alberca, 2007) y la docuficción (Von Tschilschke y Schmelzer, 2010), atendiendo a la inscripción de la escritora en el periodismo “gonzo” y en los discursos decoloniales. Desde este marco, se leyó la novela como expresión de las escrituras del presente, caracterizadas por la hibridez genérica y por una tendencia a literaturas que se mueven entre la interpretación y el activismo cultural.

## Bibliografía

- Agamben, Giorgio. *Homo sacer I. El poder soberano y la nuda vida*. Pre-Textos. 2006.
- Agamben, Giorgio. *El uso de los cuerpos*. Adriana Hidalgo Ed. 2014.
- Agamben, Giorgio. “¿Qué es lo contemporáneo?”, en *Desnudez*. Adriana Hidalgo editora. 2014.
- Alberca, Manuel. *El pacto ambiguo y la autoficción*. Biblioteca Nueva. 2007.
- Arfuch, Leonor. “Memoria, testimonio y autoficción” en *La vida narrada. Memoria, subjetividad y política*. Córdoba: Eduvim. 2018. pp. 101 - 119.
- Arfuch, Leonor. “Entre lo público y lo privado. Contornos de la interioridad” en *El espacio biográfico. Dilemas de la subjetividad contemporánea*. Fondo de Cultura Económica. 2002. pp. 67 – 79.
- Arfuch, Leonor. *La vida narrada*. Universidad Nacional Villa María. Eduvim. 2021.
- Augé, Marc. “De los lugares a los no lugares” en *Los “no lugares” espacios del anonimato*. Editorial Gedisa. 1992. pp. 81 – 118.
- Bellatin, Mario. *Carta sobre los ciegos para uso de los que ven*. Alfaguara. 2016.
- Bellatin, Mario y Liniers. *Bola Negra*. La Editorial Común. 2020.
- Bellatin, Mario. (2016). *Los libros del agrimensor*. Lagüey.
- Braidotti, Rosi. “Introducción” en *Lo posthumano*. Gedisa editorial. 2015. pp. 11-25.
- De Certeau, Michel. “Andares en la ciudad” en *La invención de lo cotidiano*. Universidad Iberoamericana. 1980. pp. 103 – 122.
- Didi-Huberman, Giorgio. *Ante el tiempo. Historia del arte y anacronismo de las imágenes*. Trad. Oviedo, Antonio. Adriana Hidalgo editora. 2011.
- Domínguez, Nora. “Desposiciones. La narrativa de Fernanda Triás”. *Cuadernos LIRICO*. 2019. <https://journals.openedition.org/lirico/8512#text>
- Felshin, Nina. “¿Pero esto es arte? El espíritu del arte como activismo” en *Modos de hacer: arte crítico, esfera pública y acción directa*. Ediciones Universidad de Salamanca. 2001. pp. 73-93.
- Fisher, Mark. “La lenta cancelación del futuro” en *Los fantasmas de mi vida: escritos sobre depresión, hauntología y futuros perdidos*. Caja Negra. 2018. pp. 25.58.
- Garramuño, Florencia. *La opacidad de lo real. Aletria*, Vol (18). 2008. pp. 199-214. Doi: <http://dx.doi.org/10.17851/2317-2096.18.0.199-214>
- Garramuño, Florencia. *Mundos en común. Ensayos sobre la inespecificidad en el arte*. Fondo de Cultura Económica. 2015.
- Gutiérrez, Juan Pedro. *Estoico y frugal*. Anagrama. 2019.
- Halfon, Eduardo. *Biblioteca Bizarra*. Ediciones Godot. 2018.
- Halfon, Eduardo. *Canción*. Libros del Asteroides. 2021.
- Hirsch, Marianne. “The Generation of Postmemory”. *Poetics Today*. 2008, 29: 103-128. Doi:<https://doi.org/10.1215/03335372-2007-019>
- Jauss, Hans Robert. El lector como instancia de una nueva historia de la Literatura” en *Poética*. Alemania. Universidad de Constanza. 1975. pp. 325 – 344.
- Kristeva, Julia. “Sobre la abyección”, en *Poderes de la perversión. Ensayo sobre Louis-Ferdinand Céline*. Siglo XXI Ed. 2006. pp. 7 – 45.
- Longoni, Ana. “Activismo artístico en la última década en Argentina: algunas acciones en torno

- a la segunda desaparición de Jorge Julio López”. *Errata#*, (0). 2009. pp. 16-35.
- Ludmer, Josefina. *Aquí América Latina. Una especulación*. Eterna Cadencia. 2012.
- Ludmer, Josefina. “De la crítica literaria al activismo cultural”. *Revista de estudios literarios latinoamericanos* (4). 2017. pp. 52-73. <https://revistaerrata.gov.co/edicion/errata0-el-lugar-del-arte-en-lo-politico>
- Molloy, Sylvia. *Acto de presencia: La escritura autobiográfica en Hispanoamérica*. El colegio de México. 1991.
- Nettel, Guadalupe. *El huésped*. Anagrama. 2006.
- Nettel, Guadalupe. *Pétalos y otras historias incómodas*. Anagrama. 2022.
- Rancièrre, Jacques. “El reparto de lo sensible” en *Estética y política*. Prometeo Libros. 2014. pp. 9-19.
- Said, Edward. *El mundo, el texto, el crítico*. Debate. 2004.
- Speranza, Graciela. *Lo que no vemos, lo que el arte ve*. Anagrama. 2022.
- Trías, Fernanda. *La ciudad invencible*. Epublibre. 2014.
- Trías, Fernanda. *La azotea*. Bogotá: Laguna libros. 2015.
- Trías, Fernanda. *Mugre Rosa*. Bogotá: Literatura Random House. 2020.
- Von Tschilschke, Christian y Schemelzer, Dagmar. (eds.). *Docuficción. Enlaces entre la ficción y no ficción en la cultura española actual*. Iberoamericana Vervuert. 2010.
- Wiener, Gabriela. *Huaco retrato*. Literatura Random House. 2021.